

About the project:

The client wants to make desktop publishing for the translated washing machine manuals. As we all know, desktop publishing (DTP) synthesizes the capabilities of graphic design, typesetting in one integrated, cost effective software and hardware configuration. Languages required are Chinese, Japanese and Arabic. Adobe Illustrator is a must for this project. The final work should keep the same typefaces and type sizes with the previous manual.

Challenges:

- 1) The client provided Chinese, Japanese and Arabic manual in doc format, but each translated file contained other languages, including French, Italian, Spanish and English. At the very beginning, we are confused about the client real needs and not sure if the whole content for each translated file should be put into one AI file. Also the Chinese, Japanese and [Arabic translation files](#) have similar content. After back and forth communication with the client, we have a clear outline for this project. We need to produce 3 AI final files and only insert the required language translations in AI files to do desktop publishing work accordingly.
- 2) As the Arabic have its own typeface, which is totally different from our familiar Asian languages such as Chinese, Japanese, Korean and Malay. Therefore, we need to find a native Arabic DTP specialist who could follow the client guidelines with respect to formatting, typography and colors and work out an intact and correct Arabic AI file.
- 3) The client in urgent need of the project, it is need to be finished within one working day.

Read Also: [Arabic Translation Service in CCJK](#)

Our Solution:

Before starting the DTP work, our project centers had a careful reviewing of the translations and revised some minor errors of the manual.

<

CCJK have some 10 in-house DTP operators as well as an extended network of freelance DTP experts to support almost all languages in the world. For one hand, it is ensured that the multilingual washing machine manual are laid out appropriately, stylishly and exactly to the client's core value. For the other hand, adequate skilled and knowledgeable DTP experts and graphic designers are allocated to this project could



meet the volume and Turnaround time.

Guaranteed 100 % error-free output for the client is our goal. Before delivery, we had a cross check of the DTP work to make sure if there is corrupted character, orphan line and orphan character in the AI file, the bold and italic texts in the source paragraph are correctly appeared in the target languages and the typesetting is in line with the habit of the target language.

Client's Feedback:

"I was really impressed by CCJK's level of professionalism, attention to detail, and thorough completion of my project. Their team of experienced DTP specialists did an outstanding job of assisting me, successfully executing a series of tasks that required time management, prioritizing work, and creativity. Further, they kept a detailed record of all work performed and tasks completed and presented it in a convenient spreadsheet for me to monitor as the job progressed. I highly recommend CCJK for your next desktop publishing project!"— Jasper

About CCJK:

Founded in 2000 and born for Internet, CCJK is a highly trusted professional e-Services company supported by more than 2,000 talented linguists, engineers, designers and programmers who work as a super organized team. From language translation, desktop publishing, graphic design, software localization, website development, SEO, user guide to corporate eLearning, we provide one stop solution to help client gain competitive edge. We rely on streamlined and sophisticated process to ensure fast and quality delivery. By trusting CCJK's one stop solution, you need only focus on your core business, win market share and maximize your profit in simplest and soonest way.

Take a look at how we helped our client by localizing their project for Arabic language. [Click here](#) to read the complete case study